ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Φεβρουαρίου 1990

για την τροποποίηση της απόφασης 88/150/ΕΟΚ σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987-1991) που υπέβαλε η Πορτογαλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/107/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

τα αποτελέσματα των συνεδριάσεων με τις πορτογαλικές αρχές σχετικά με το στάδιο προόδου του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού, έτσι όπως ορίζεται από την απόφαση 88/150/ΕΟΚ της Επιτροπής [2]·

ότι η κατάσταση που διαπιστώθηκε στον τομέα της θέσης υπό εκμετάλλευση νέων αλιευτικών σκαφών εμφανίζει μια σαφή μείωση το 1987 και κατά το πρώτο εξάμηνο του 1988 της αλιευτικής ικανότητας που εκφράζεται σε ισχύ (κοχ), για όλη την Πορτογαλία·

ότι η Πορτογαλία διαβίβασε εντός των προβλεπομένων προθεσμιών τα νέα στοιχεία σχετικά με τον πορτογαλικό αλιευτικό στόλο, όπως προβλέπεται στην απόφαση 88/150/ΕΟΚ·

ότι η διαδικασία προσαρμογής που έχει αρχίσει και τα μέτρα που πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή από την Πορτογαλία για τον αποτελεσματικό έλεγχο της δυναμικότητας του πορτογαλικού αλιευτικού στόλου απαιτούν ένα κάποιο χρονικό διάστημα·

ότι η Επιτροπή προτίθεται να παράσχει την υποστήριξή της στις προσπάθειες εξυγίανσης που καταβάλλει η Πορτογαλία, μόλις υπάρξουν αποτελέσματα από τα διοικητικά ή κανονιστικά μέτρα που συνεπάγονται οι προσπάθειες αυτές και τα οποία αποτελέσματα επιβεβαιώνουν μια διαρθρωτική εξέλιξη σύμφωνη προς τις κατευθυντήριες γραμμές και επιτρέπουν να επιτευχθούν πράγματι, μέχρι την προβλεπόμενη ημερομηνία, στις 31 Δεκεμβρίου 1991, οι στόχοι που καθορίζονται από την απόφαση 88/150/ΕΟΚ·

ότι, για την εφαρμογή των παρεκκλίσεων από την αρχή του ασυμβίβαστου των κρατικών ενισχύσεων με την κοινή αγορά στον τομέα της αλιείας, η Επιτροπή θέσπισε τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των εθνικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας [3]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Διαρθρώσεων της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 88/150/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, ελλείψει αυτών, μετά το πέρας μιας περιόδου ενός εξαμήνου, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος, εφόσον είναι αναγκαίο, το γεγονός ότι δεν πληρούνται οι όροι, από τους οποίους εξαρτάται η έγκριση του προγράμματος.»

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

---

[1] ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.
[2] ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 31.
[3] ΕΕ αριθ. C 313 της 8. 12. 1988, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΣΤΟΛΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ (1987-1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Πορτογαλίας και καλύπτει ολόκληρη την επικράτεια αυτού του κράτους μέλους.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:

α) τη μείωση του συνόλου του εν ενεργεία αλιευτικού στόλου σε επίπεδο 209 540 κόρων ολικής χωρητικότητας (κοχ) και 541 003 kW, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο σημείο II.2·

β) τον επαναπροσανατολισμό της αλιευτικής δραστηριότητας από τις παράκτιες ζώνες προς ύδατα πιο απομακρυσμένα και βαθιά·

γ) τον εκσυγχρονισμό των υπαρχόντων σκαφών, εφόσον αυτό δεν επιφέρει αύξηση της συνολικής αλιευτικής ικανότητας της κατηγορίας στην οποία ανήκει το σκάφος, η οποία εκφράζεται σε χωρητικότητα και ισχύ, με εξαίρεση τα σκάφη που αναφέρονται στο σημείο IV.2. Επιπλέον, οι ενέργειες εκσυγχρονισμού θα πρέπει να στοχεύουν κυρίως στην εγκατάσταση επίλεκτου αλιευτικού εξοπλισμού και στη βελτίωση των συνθηκών συντήρησης και επεξεργασίας των αλιευμάτων στο σκάφος.

2. Η εξέλιξη του εν ενεργεία αλιευτικού στόλου, με εξαίρεση:

— τα βοηθητικά σκάφη που προορίζονται αποκλειστικά για την υδατοκαλλιέργεια,

— τα σκάφη που προορίζονται αποκλειστικά για την αλιεία αχιβάδων,

κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα, θα πρέπει να γίνει εντός των ακόλουθων ορίων:

Χωρητικότητα

(σε κοχ)

Κατηγορία σκαφών	Στόχος του προγράμματος 1986 (στις 31. 12. 86)	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν στις		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991 (1)
1. ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΧΩΡΑ	194 450	188 218			184 459
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		18 176			16 904
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		70 213			70 762
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		99 829			96 793
2. ΜΑΔΕΡΑ	4 660	4 602			6 000
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		1 648			850
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		2 239			4 435
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		715			715
3. ΑΖΟΡΕΣ	16 820	15 850			19 081
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		2 443			2 443
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		7 979			11 210
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		5 428			5 428
Σύνολο Α	215 930	208 670	209 540	209 540	209 540
Βοηθητικά σκάφη που προορίζονται για την υδατοκαλλιέργεια και σκάφη που προορίζονται για την αλιεία αχιβάδων		523			
Σύνολο Β		209 193			

(1) Μπορεί να επιτραπεί μια ορισμένη ελαστικότητα όσον αφορά τις εν λόγω κατηγορίες αλιευτικών σκαφών.

Ισχύς κινητήρα

(σε kW)

Κατηγορία σκαφών	Στόχος του προγράμματος 1986 (στις 31. 12. 86)	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχοι που πρέπει να επιτευχθούν στις		
			31. 12. 1989	31. 12. 1990	31. 12. 1991 (1)
1. ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΧΩΡΑ	494 975	460 701			461 143
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		58 780		62 891	
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		276 514			276 671
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		125 407			121 635
2. ΜΑΔΕΡΑ	13 724	13 070			21 890
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		2 572			1 650
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		9 433			18 570
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		1 065			1 650
3. ΑΖΟΡΕΣ	43 345	42 217			57 970
Σκάφη κάτω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		10 802			11 839
Παράκτια αλιεία άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων		26 398			41 114
Αλιεία ανοικτής θάλασσας		5 017			5 017
Σύνολο Α	552 044	515 988	541 003	541 003	541 003
Βοηθητικά σκάφη που προορίζονται για την υδατοκαλλιέργεια και σκάφη που προορί ζονται για την αλιεία αχιβάδων		1 072			
Σύνολο Β		517 060			

(1) Μπορεί να επιτραπεί μια ορισμένη ελαστικότητα όσον αφορά τις εν λόγω κατηγορίες αλιευτικών σκαφών.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1.1. Ενώ οι στόχοι που αναφέρονται στο σημείο II.2 "Σύνολο Α" καθορίζουν μια μείωση της αλιευτικής ικανότητας ίση με τη διαφορά μεταξύ της κατάστασης που ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987 και του στόχου που πρέπει να επιτευχθεί στις 31 Δεκεμβρίου 1991, είναι επίσης αναγκαίο να ληφθεί υπόψη το υπόλοιπο της αλιευτικής ικανότητας που προκύπτει:

— από τα σχέδια ναυπήγησης αλιευτικών σκαφών που έχουν τύχει κοινοτικών και εθνικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των δόσεων για το 1987 και το 1988,

— από τις αιτήσεις κοινοτικής χρηματοδότησης για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών που εξετάζονται προς το παρόν από την Επιτροπή,

— από τις εισόδους και εξόδους του στόλου που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1987 έως τις 30 Ιουνίου 1988 και δεν έχουν ληφθεί υπόψη στα προηγούμενα εδάφια,

που όταν προστεθούν, δίνουν το γενικό υπόλοιπο της αλιευτικής ικανότητας που θα πρέπει να μειωθεί.

1.2. Οι προβλεπόμενες στο σημείο III.1.1 μειώσεις θα πρέπει να πραγματοποιηθούν με τις ακόλουθες ενέργειες, που θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή υπό την προϋπόθεση ότι η θέση σε λειτουργία των εν λόγω αλιευτικών ικανοτήτων θα πρέπει να επέλθει εντός των ορίων του προγράμματος και έχοντας υπόψη ότι οι προβλεπόμενες μειώσεις για καθεμία από τις ενέργειες θα μπορούν να ποικίλλουν, υπό τον όρο ότι τηρείται ο συνολικός όγκος μείωσης της αλιευτικής ικανότητας που ορίζεται στο σημείο III.1.1.:

— μείωση του συνόλου του στόλου με την ανανέωση των εν ενεργεία σκαφών που έχουν υποστεί ατύχημα, ναυάγιο ή άλλο συμβάν, κυρίως μέσω της απόσυρσης μονάδων που είναι άμεσα συνδεδεμένες με νεοναυπηγηθέντα σκάφη, και εφόσον είναι απαραίτητο, μέσω συμπληρωματικής απόσυρσης ολόκληρων μονάδων, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές και τους στόχους που καθορίζονται στο σημείο II.2,

— η θέσπιση και η θέση σε εφαρμογή μέτρων για την προσαρμογή των αλιευτικών ικανοτήτων, όπως η χορήγηση πριμοδότησης για την οριστική παύση, κυρίως για να αντισταθμιστούν οι αναγκαίες μειώσεις, οι οποίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από την προηγούμενη ενέργεια,

— άλλα μέτρα που επιτρέπουν την επίτευξη των ιδίων αποτελεσμάτων.

2. Θέσπιση και θέση σε εφαρμογή νομοθετικών ή/και διοικητικών μέτρων για τον αποτελεσματικό έλεγχο της αλιευτικής ικανότητας και των αλιευτικών δραστηριοτήτων με σκοπό την επίτευξη των στόχων του προγράμματος.

3. Βελτίωση του νηολογίου αλιευτικών σκαφών με σκοπό τον αποτελεσματικό έλεγχο της αλιευτικής ικανότητας.

4. Επαναπροσανατολισμό της δυναμικότητας του "τοπικού στόλου" και του "παράκτιου στόλου" κάτω των εννέα μέτρων μεταξύ καθέτων, που έχει νηολογηθεί στην ηπειρωτική χώρα.

5. Επαναπροσανατολισμό του "παράκτιου στόλου" άνω των 9 μέτρων μεταξύ καθέτων που έχει νηολογηθεί στην ηπειρωτική χώρα, με την απόσυρση απηρχαιωμένων ή ακατάλληλων μονάδων και με την παρότρυνση για χρησιμοποίηση πιο επιλεκτικών μεθόδων αλιείας.

6. Ανακατατομή των στόλων που έχουν νηολογηθεί στις Αζόρες και τη Μαδέρα προς όφελος των εν ενεργεία μονάδων που αλιεύουν :

— μη μεταναστευτικά είδη στα ύδατα αρχιπελάγους,

— μεταναστευτικά είδη που συναντώνται στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία της Πορτογαλίας.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος που αναφέρθηκε στο σημείο II.1 στοιχείο α) μπορεί να αναθεωρηθεί μόνο βάσει συγκεκριμένων επιστημονικών εκτιμήσεων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό θαλασσίων πόρων που δεν έχουν μέχρι σήμερα τύχει πλήρους εκμετάλλευσης. Με γνώμονα τα αποτελέσματα που θα προκύψουν από τις πειραματικές περιόδους αλιείας, θα προσαρμοστεί πριν από το τέλος του 1990 σε ένα ανώτατο όριο 7 000 κοχ και κατά προτεραιότητα στους στόλους που αλιεύουν στις Αζόρες και τη Μαδέρα.

2. Όσον αφορά τα αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στην παράκτια ζώνη και έχουν μήκος κατώτερο των 12 μέτρων μεταξύ καθέτων, μπορεί να ληφθεί υπόψη μια περιορισμένη αύξηση της χωρητικότητας (ανώτατο όριο 10 %) και της ισχύος του κινητήρα του σκάφους (ανώτατο όριο 6 %), για να βελτιωθεί η ασφάλεια, οι συνθήκες εργασίας και διατήρησης των αλιευμάτων στο σκάφος, εφόσον βέβαια η αύξηση αυτή είναι δεόντως αιτιολογημένη και εφόσον τηρούνται οι στόχοι γισ την κατηγορία στην οποία ανήκουν τα σκάφη αυτά, όπως αυτοί ορίζονται στο σημείο II.2. Μια τέτοια αύξηση θα μπορούσε, ενδεχομένως, να επέλθει μόνο σε ισορροπία με τους πόρους, τους οποίους μπορούν να εκμεταλλευτούν τα σκάφη αυτά.

3. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι όλες οι ενισχύσεις που χορηγούνται από την Πορτογαλία στον τομέα της αλιείας, συμπεριλαμβανομένης της ναυπήγησης για τα αλιευτικά πλοία, πρέπει να εντάσσονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.»